

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2008-2009

5 MAART 2009

Wetsvoorstel tot aanpassing van het Burgerlijk Wetboek aan de afschaffing van de doodstraf

(Ingediend door mevrouw Martine Taelman)

TOELICHTING

De doodstraf werd afgeschaft door het zesde en het dertiende Protocol bij het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens en door artikel 14*bis* van de Grondwet.

De artikelen 83 en 85 van het Burgerlijk Wetboek vermelden echter nog steeds de terechtstelling in verband met het opmaken van de akten van overlijden.

Het past artikel 83 op te heffen en artikel 85 aan te passen.

Martine Taelman.

*
* *

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 83 van het Burgerlijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 15 december 1949, wordt opgeheven.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2008-2009

5 MARS 2009

Proposition de loi adaptant le Code civil à l'abolition de la peine de mort

(Déposée par Mme Martine Taelman)

DÉVELOPPEMENTS

La peine de mort a été abolie par le sixième et le treizième protocoles à la Convention européenne des droits de l'homme et par l'article 14*bis* de la Constitution.

Les articles 83 et 85 du Code civil mentionnent cependant toujours l'exécution en ce qui concerne la rédaction des actes de décès.

Il convient d'abroger l'article 83 et de modifier l'article 85.

*
* *

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 83 du Code civil, modifié par la loi du 15 décembre 1949, est abrogé.

Art. 3

In artikel 85 van hetzelfde Wetboek worden de woorden «of van terechtstelling,» opgeheven.

19 februari 2009.

Martine Taelman.

Art. 3

Dans l'article 85 du même Code, les mots «ou d'exécution à mort,» sont abrogés.

19 février 2009.